

ESTE DOCUMENTO FUE REALIZADO
BAJO VERSIÓN PÚBLICA CONFORME
AL ARTÍCULO 30 DE LA LAIP

CONTRATO DE SERVICIO INABVE No. 25/2023

LIBRE GESTIÓN No. 35/2023

“SERVICIO DE LIMPIEZA DE CISTERNA Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DEL EQUIPO DE BOMBEO HIDRONEUMÁTICO DE SEDES CENTRALES Y REGIONAL DE SAN MIGUEL DEL INSTITUTO ADMINISTRADOR DE LOS BENEFICIOS DE LOS VETERANOS Y EXCOMBATIENTES (INABVE)”.

Nosotros **JUAN ALBERTO ORTIZ HERNÁNDEZ**, de **XX** años de edad, **XX**, del domicilio de **XX**, departamento de **XX**, con Documento Único de Identidad número **XX**, actuando en nombre y representación, en mi calidad de **PRESIDENTE** del **INSTITUTO ADMINISTRADOR DE LOS BENEFICIOS Y PRESTACIONES SOCIALES DE LOS VETERANOS MILITARES DE LA FUERZA ARMADA Y EXCOMBATIENTES DEL FRENTE FARABUNDO MARTI PARA LA LIBERACIÓN NACIONAL, QUE PARTICIPARON EN EL CONFLICTO ARMADO INTERNO DE EL SALVADOR DEL PRIMERO DE ENERO DE 1980 AL DIECISEIS DE ENERO DE 1992**, que puede abreviarse el **"Instituto"** o el **“INABVE”**, Institución de Derecho Público, con personería jurídica y autonomía en lo administrativo, financiero y presupuestario, del domicilio de San Salvador, con número de Identificación Tributaria **XX**; calidad que compruebo por medio de: **a) Decreto Legislativo número DOSCIENTOS DIEZ** de fecha veinte de diciembre del año dos mil dieciocho, publicado en el Diario Oficial número QUINCE, Tomo CUATROCIENTOS VEINTIDÓS, correspondiente al día veintitrés de enero de dos mil diecinueve, el cual contiene la **“LEY ESPECIAL PARA REGULAR LOS BENEFICIOS Y PRESTACIONES SOCIALES DE LOS VETERANOS MILITARES DE LA FUERZA ARMADA Y EXCOMBATIENTES DEL FRENTE FARABUNDO MARTÍ PARA LA LIBERACIÓN NACIONAL QUE PARTICIPARON EN EL CONFLICTO ARMADO INTERNO DE EL SALVADOR DEL PRIMERO DE ENERO DE 1980 AL DIECISÉIS DE ENERO DE 1992”**, por medio de la cual se crea el **INSTITUTO ADMINISTRADOR DE LOS BENEFICIOS Y PRESTACIONES SOCIALES DE LOS VETERANOS MILITARES DE LA FUERZA ARMADA Y EXCOMBATIENTES DEL FRENTE FARABUNDO MARTI PARA LA LIBERACIÓN NACIONAL, QUE PARTICIPARON EN**

EL CONFLICTO ARMADO INTERNO DE EL SALVADOR DEL PRIMERO DE ENERO DE 1980 AL DIECISEIS DE ENERO DE 1992, como una institución de derecho público, con personería jurídica y autonomía en lo administrativo, financiero y presupuestario, que está regido por una Junta Directiva que es su máxima autoridad, y que al Presidente le corresponde la representación legal, judicial y extrajudicial del mismo, interviniendo en todos los actos y contratos que éste celebre y en las actuaciones judiciales y administrativas en que tuviese interés. Asimismo, el presidente tiene la atribución de suscribir contratos que celebre el Instituto en el cumplimiento de sus atribuciones legales, pudiendo delegar esta función conforme a la Ley; **b)** Acuerdo Ejecutivo número TRESCIENTOS SESENTA Y DOS de fecha veinticinco de agosto del dos mil veintiuno, publicado en el Diario Oficial número CIENTO SESENTA Y TRES, tomo CUATROCIENTOS TREINTA Y DOS de fecha veintisiete de agosto de dos mil veintiuno, por medio del cual fui nombrado como Presidente del INSTITUTO ADMINISTRADOR DE LOS BENEFICIOS Y PRESTACIONES SOCIALES DE LOS VETERANOS MILITARES DE LA FUERZA ARMADA Y EXCOMBATIENTES DEL FRENTE FARABUNDO MARTI PARA LA LIBERACION NACIONAL, QUE PARTICIPARON EN EL CONFLICTO ARMADO INTERNO DE EL SALVADOR DEL PRIMERO DE ENERO DE 1980 AL DIECISEIS DE ENERO DE 1992; **c)** Certificación emitida por el Secretario Jurídico de la Presidencia de la República, Conan Tonathiu Castro, el día veinticinco de agosto del año dos mil veintiuno, en la que consta que en el Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva esa Presidencia, se encuentra el Acta suscrita a las dieciocho horas del referido día, en la que fui juramentado como Presidente del INSTITUTO ADMINISTRADOR DE LOS BENEFICIOS Y PRESTACIONES SOCIALES DE LOS VETERANOS MILITARES DE LA FUERZA ARMADA Y EXCOMBATIENTES DEL FRENTE FARABUNDO MARTI PARA LA LIBERACION NACIONAL, QUE PARTICIPARON EN EL CONFLICTO ARMADO INTERNO DE EL SALVADOR DEL PRIMERO DE ENERO DE 1980 AL DIECISEIS DE ENERO DE 1992; y **d)** Certificación del Acuerdo catorce punto seis del Acta LXXXI sesión ordinaria de Junta Directiva del INABVE (período dos mil diecinueve – dos mil veintidós), de las nueve horas del día dos de septiembre de dos mil veintiuno, emitida por el Gerente General y Secretario de la Junta Directiva, en el

cual dicha autoridad me designó en mi calidad de Presidente y Representante Legal del Instituto, para suscribir contratos; por lo que me encuentro legalmente facultado para otorgar el presente documento; por lo que en adelante la institución que represento podrá ser denominada como **“La Institución Contratante”**; y por otra parte; **XX**, de **XX** años de edad, **XX**, del domicilio de **XX**, departamento de **XX**; con Documento Único de Identidad homologado número **XX**, y Registro de Contribuyente del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios número **XX**; actuando en calidad personal, en adelante **“La persona contratada”**; convenimos en celebrar el presente contrato adjudicado en el proceso por la modalidad de Libre Gestión número **TREINTA Y CINCO/ DOS MIL VEINTITRÉS**, denominado **“SERVICIO DE LIMPIEZA DE CISTERNA Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DEL EQUIPO DE BOMBEO HIDRONEUMÁTICO DE SEDES CENTRALES Y REGIONAL DE SAN MIGUEL DEL INSTITUTO ADMINISTRADOR DE LOS BENEFICIOS DE LOS VETERANOS Y EXCOMBATIENTES (INABVE)”**, el cual se regulará conforme a las disposiciones establecidas en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante **“LACAP”**, Reglamento del mismo cuerpo legal en adelante **“RELACAP”**, términos de referencia para esta contratación y en especial a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones establecidos en las siguientes cláusulas: **I) OBJETO DEL CONTRATO**. Por medio del presente contrato la persona contratada se obliga a proveer a la institución contratante el **SERVICIO DE LIMPIEZA DE CISTERNA Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DEL EQUIPO DE BOMBEO HIDRONEUMÁTICO DE SEDES CENTRALES Y REGIONAL DE SAN MIGUEL DEL INSTITUTO ADMINISTRADOR DE LOS BENEFICIOS DE LOS VETERANOS Y EXCOMBATIENTES (INABVE)**, de conformidad a lo establecido en los términos de referencia de la presente contratación, así como lo dispuesto en la oferta técnica y económica presentada. **II) PRECIO Y FORMA DE PAGO**. La Institución Contratante por el servicio objeto de esta contratación, pagará a la persona contratada un monto total de **VEINTICINCO MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$25,000.00)**, que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, cantidad que serán cancelados según el siguiente detalle:

ITEM	CANTIDAD	UNIDAD DE MEDIDA	DESCRIPCIÓN	PRECIO UNITARIO CON IVA INCLUIDO (US\$)	MONTO TOTAL CON IVA INCLUIDO HASTA (US\$)
1	6	Servicio	SERVICIO DE LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN DE CISTERNA DE 30M² <ul style="list-style-type: none"> - Desalojo de agua de cisterna con equipo eléctrico (sin achicadora a gasolina) con capacidad mínima de 10m² por hora - Aplicación de hipoclorito de calcio o hipoclorito de sodio a una concentración de 100 a 150 miligramos/litro, utilizando equipo de bioseguridad. - Limpieza y sanitización con combinación de compuestos de amonio cuaternario de alta efectividad. - Limpieza de paredes de cisterna con cepillo e hidro lavadora - Limpieza final con agua limpia para retirar el producto desinfectante aplicado. - Limpieza, revisión y ajuste de válvula de llenado (flotador). - Limpieza, revisión y ajuste de válvula de succión (granada). 	\$ 1,000.00	\$ 6,000.00
2	6	Servicio	SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO DE EQUIPO DE BOMBEO. <ul style="list-style-type: none"> - Revisión y limpieza completa del equipo de bombeo. - Medición de parámetros eléctricos del sistema de bombeo completo. - Revisión y limpieza de caja eléctrica principal de sistema de bombeo. - Vaciado y limpieza de tanques. - Inspección de entradas de aire y agua de los tanques. - Precarga y calibración de tanque respecto a las capacidades de la bomba. - Diagnostico completo de las condiciones de los equipos. 	\$ 1,600.00	\$ 9,600.00

			<ul style="list-style-type: none"> - Calibración de los equipos y tanques de presión respecto a las cargas de trabajo de bomba. - Revisión y limpieza de sistema eléctrico de bomba. - Revisión y limpieza de las válvulas de entrada, bypass, válvula Check y otros, para determinar posibles fugas o problemas en la red de suministro (engrasado y pintura). - limpieza, inyectores, boquillas. - Revisión y limpieza de impulsores (1 vez al año necesario desmontar bomba) - Revisión y limpieza de embobinado. (1 vez al año) - Medición de parámetros de embobinado - Cambio de rodamientos (1 vez al año). - Revisión limpieza de manómetros. - Revisión, limpieza de presostato. - Revisión de control de nivel de equipo de bombeo. - Cambio de sello mecánico. (1 vez al año) - Revisión general de tuberías del sistema de bombeo. <p>Presentación de un informe detallando los problemas que se hayan detectado en el sistema.</p>		
3	3	Servicios	<p>SERVICIO DE MANTENIMIENTO CORRECTIVO DEL SISTEMA DE BOMBEO Y CISTERNA.</p> <p>Se deberá solventar fallas mediante sustitución o reparación de partes, ya sean estas en los sistemas mecánicos, eléctricos y/o electrónicos, lo que incluye materiales, mano de obra y repuestos nuevos. Tomar en cuenta lo siguiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cambio de manómetros. - Cambio de presostato. - Cambio de control de nivel de equipo de bombeo. - Cambio de tuberías. - Cambio de piezas de bombas. - Cambio de válvulas. 	\$ 3,133.33	\$ 9,400.00

			- Cambio o instalación de protecciones eléctricas.		
TOTAL					\$ 25,000.00

La Institución Contratante cancelará el servicio proporcionado de la siguiente manera: Concluido cada servicio, previa emisión de las actas de recepción que deberán estar firmadas y selladas por la persona contratada y por el administrador del contrato, de conformidad a lo dispuesto en el artículo setenta y siete RELACAP, la persona contratada tramitará el pago con la presentación del comprobante de crédito fiscal y/o factura de consumidor final a nombre del INSTITUTO ADMINISTRADOR DE LOS BENEFICIOS Y PRESTACIONES SOCIALES DE LOS VETERANOS MILITARES DE LA FUERZA ARMADA Y EXCOMBATIENTES DEL FRENTE FARABUNDO MARTI PARA LA LIBERACIÓN NACIONAL, QUE PARTICIPARON EN EL CONFLICTO ARMADO INTERNO DE EL SALVADOR DEL PRIMERO DE ENERO DE 1980 AL DIECISEIS DE ENERO DE 1992, según lo indique el administrador del contrato, el cual se realizará en un plazo de hasta **TREINTA DÍAS CALENDARIO**, aplicando los impuestos de Ley (Renta e IVA) según corresponda, el que realizará mediante depósito bancario en la cuenta de ahorro número SEIS NUEVE CINCO CUATRO CERO TRES CERO OCHO CUATRO OCHO SIETE, a nombre de la persona contratada, y correspondiente al Banco DAVIVIENDA. **III) PLAZO.** El servicio contratado se realizará en el mes de julio previa notificación de la orden de inicio y el segundo servicio se realizará previa coordinación con el administrador de contrato, la vigencia del contrato será hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintitrés, o hasta agotar la disponibilidad presupuestaria, lo que ocurra primero. Pudiendo prorrogarse dicho contrato de acuerdo a lo dispuesto en los artículos ochenta y tres y noventa y dos inciso segundo de la LACAP o artículo 159 de la Ley de Compras Públicas, **IV) LUGAR DE ENTREGA DEL SERVICIO.** La persona contratada proporcionará el servicio objeto de la presente contratación en las instalaciones de la institución contratante, las cuales se encuentran ubicadas en las siguientes direcciones: a) Avenida Bernal, Colonia Miramonte, número doscientos

veintidós, municipio y departamento de San Salvador; b) Calle Gabriela Mistral, Colonia Buenos Aires III, pasaje Mar de Plata, municipio y departamento de San Salvador; y c) Regional INABVE San Miguel, lote número uno, polígono uno, Urbanización Villa El Calvario, Barrio El Calvario, cuarta avenida sur, municipio y departamento de San Miguel.

V) APROVISIONAMIENTO DE FONDOS. La institución contratante hace constar, que el importe del presente contrato, se hará con aplicación a la disponibilidad presupuestaria del año dos mil veintitrés, certificada por la Gerencia Financiera, para el presente proceso, según certificación de fondos número: TREINTA Y SEIS con cargo a la UP/LT CERO UNO CERO DOS, Fondos: GOES. **VI) OBLIGACIONES DE LA PERSONA CONTRATADA.**

La persona contratada se obliga a proporcionar a la institución contratante, el servicio objeto del presente contrato conforme a lo establecido en los términos de referencia y de acuerdo a lo descrito en su oferta técnica y económica presentada, sin perjuicio de las demás establecidas en el presente contrato. **VII) CESIÓN.**

Queda expresamente prohibido a la persona contratada, traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión a esta disposición dará lugar a la caducidad del presente contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **VIII) GARANTÍA PARA CONTRATAR Y FORMA DE PRESENTACIÓN.**

Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, la persona contratada se obliga a presentar a la institución contratante, dentro del plazo de **diez días hábiles** posteriores a la entrega del contrato debidamente legalizado, una Garantía de Cumplimiento del presente contrato a favor del INABVE; por un valor de **DOS MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$2,500.00)**, equivalentes al DIEZ POR CIENTO, del monto total contratado, cuya vigencia será a partir del día de su presentación hasta un mínimo de treinta días calendario posteriores a la fecha de la finalización del contrato y de sus prórrogas si las hubieren, dicha garantía deberá de ser presentada con nota de remisión debidamente firmada y sellada, en la Unidad de Compras Públicas de la institución contratante, la cual será analizada, para confirmar que no existan faltas, deficiencias, contradicciones o inconsistencias en la misma; en caso de detectarse éstas,

la institución contratante podrá requerir a la persona contratada que subsane dichas situaciones, en el plazo establecido de tres días hábiles, contados a partir del día siguiente de la fecha de recepción de la misma. Se aceptarán como garantía los siguientes documentos: Cheque Certificado a favor de la institución contratante, siempre que el período de garantía a cubrir no sea mayor a ciento ochenta días; fianza o garantía bancaria emitida por sociedades afianzadoras o aseguradoras, instituciones nacionales bancarias o extranjeras autorizadas por la superintendencia del sistema financiero de El Salvador, si al vencimiento de esta existieren montos pendientes de ejecutar en el contrato, la persona contratada se compromete a renovar la Garantía en proporción al monto pendiente por el tiempo que el administrador del contrato lo requiera. El plazo y forma de devolución de la garantía, será de conformidad a lo estipulado en la LACAP y su Reglamento. Para garantizar condiciones que faciliten la participación de las micro, pequeñas y medianas empresas -MIPYME- como el establecimiento de garantías de fácil acceso pero que aseguren el cumplimiento de las obligaciones, se considera para tal efecto la entrega de pagares, y cheques certificados de gerencia. **IX) INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora en el cumplimiento por parte de la persona contratada, de las obligaciones emanadas del presente contrato, por causas imputables a la misma, podrá alternativamente declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. **X) CESACIÓN Y EXTINCIÓN DEL CONTRATO.** El presente contrato podrá cesarse o extinguirse de conformidad a los parámetros establecidos en la LACAP. **XI) MODIFICACIÓN Y PRORROGA.** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado en cualquiera de sus cláusulas ó prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley, y en especial a la LACAP y LCP. **XII) TERMINACIÓN UNILATERAL.** El contrato podrá ser dado por terminado unilateralmente por la institución contratante, cuando así convenga a sus intereses propios; en tal caso bastará con la expresión escrita de INABVE, en la cual se comunique dicha voluntad; en todo caso dicha comunicación se hará oportunamente y por escrito, esta condición de terminación de contrato es indispensable y automáticamente se tendrá por aceptada por parte de la

persona contratada con la presentación de la oferta misma. **XIII) DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato, y se tienen incorporados al mismo con igual tenor y fuerza obligatoria, los siguientes documentos:

a) Los términos de referencia del proceso por la modalidad de Libre Gestión número **TREINTA Y CINCO/DOS MIL VEINTITRÉS**, denominado: **“SERVICIO DE LIMPIEZA DE CISTERNA Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DEL EQUIPO DE BOMBEO HIDRONEUMÁTICO DE SEDES CENTRALES Y REGIONAL DE SAN MIGUEL DEL INSTITUTO ADMINISTRADOR DE LOS BENEFICIOS DE LOS VETERANOS Y EXCOMBATIENTES (INABVE)”**; b) La oferta técnica y económica presentada por la persona contratada; c) La resolución adjudicativa número cuarenta y tres, suscrita a las quince horas con veinte minutos del día dieciséis de mayo del año dos mil veintitrés; d) La garantía de cumplimiento de contrato, y e) Otros documentos que emanaren de los términos de referencia y del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último. **XIV) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP, la institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, RELACAP, los Principios Generales del Derecho Administrativo, demás legislación aplicable y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente contrato, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La persona contratada expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la institución contratante, las cuales le serán comunicadas por medio de la Unidad correspondiente. **XV) MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes, que cuando surjan necesidades nuevas, causas imprevistas, emergentes, u otras circunstancias, la institución contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la cual formará parte integrante del presente instrumento. **XVI) CLÁUSULA ESPECIAL:** Si durante la ejecución del contrato se

comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la persona contratada a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP, a efecto de determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato, de la conducta tipificada como causal de inhabilitación, según lo dispuesto en el artículo ciento cincuenta y ocho, romano V, literal b, de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de reinspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XVII) JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.** Ambos contratantes señalamos como domicilio especial, el de esta ciudad, a la jurisdicción de cuyos tribunales nos someteremos en caso de acción judicial. **XVIII) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato, se estará a lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I de la LACAP. **XIX) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.** La Junta Directiva del INABVE en cumplimiento a lo establecido en el artículo ochenta y dos-Bis de la LACAP y el artículo setenta y cuatro del RELACAP, designa como responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales que emanen del presente contrato al **XX**, quien se desempeña como **XX**. **XX) NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las siguientes direcciones, la institución contratante: en las instalaciones del Instituto Administrador de los Beneficios de los Veteranos y Excombatientes, sede Bernal, ubicadas en: Colonia Miramonte, Avenida Bernal, #222, San Salvador, El Salvador, y la persona contratada en: **XX**. Todo cambio en las mismas deberá ser comunicado entre las partes en forma inmediata para los efectos legales correspondientes. En fe de lo cual

firmamos el presente contrato en la ciudad de San Salvador, a los dieciséis días del mes de junio del año dos mil veintitrés.

NOTA: ESTE DOCUMENTO CONTIENE DATOS CONFIDENCIALES POR LO QUE SE CENSURARON DATOS PERSONALES Y SE REALIZÓ VERSIÓN PÚBLICA CON BASE A LO ESTABLECIDO EN EL ARTÍCULO 30 DE LA LAIP.

JUAN ALBERTO ORTIZ HERNANDEZ
PRESIDENTE DEL INABVE
LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE

XX
LA PERSONA CONTRATADA